

论多义词的义项构成对词义交叉的影响

何 芳

(黄山学院 文学院, 安徽 黄山 245021)

[摘要] 一个词语的意义组成情况是十分复杂的,也正是由于这种复杂性才导致多义词的产生,并进一步导致在语言表达和语言交际中词义彼此交叉、彼此融合并且相互联系和制约的现象。词义的交叉现象体现了语言的系统性、丰富性、复杂性和联系性。多义词义项的构成情况对于词义交叉现象的产生有着重大的影响。

[关键词] 多义词; 义项; 词义交叉; 影响

[中图分类号] H13

[文献标志码] A

[文章编号] 2095-0292(2019)02-0084-04

多义词义项的构成情况对于词义交叉现象的产生就有着重大的影响。一个词语的意义组成情况是十分复杂的,也正是由于这种复杂性才导致多义词的产生,并进一步导致在语言表达和语言交际中词义彼此交叉、彼此融合并且相互联系和制约的现象。在本文中,所举的例子除了注明出处者以外,其余均来自北京大学语料库,若无特殊情况,均不再另行说明。

一、本义义项对词义交叉的影响

词的本义大多来源于生活现实,反映的是现实生活中的事物现象、关系。例如,词语“轻”的本义是“轻车也”(《说文解字》)。“沉”的本义是“没也”(《广雅疏证》)。语言的历史是十分悠久的,而文字的出现才不过几千年的历史,因此,我们很难去推断在文字产生以前某个词的本义究竟是什么。另外,社会是在不断地发展变化的,旧的事物消亡了,人们的认识也随之不断地向前推进,因此我们也无法得知表示这些消亡事物的词在产生之初的意义。有鉴于此,我们就把有关某个词的最早文献所记载的、也就是有语言文字材料所能证明的最早的意义称为这个词的本义。

在汉语中,词的意义是通过抽象的语法手段固定在一定的字形上,并通过这个字形以及一定

的语音形式表达出来。例如,“轻”的本义是“轻车”,这个意义就与文字符号“轻”以及语音形式“qīng”紧密地联系在一起。当我们看到二者结合在一起的时候,就会自然而然地想起“轻车”这个意义。一般情况下,有一个汉字,就会对应的存在一个本义,反之亦然,我们把与本义对应的字称为本字。在汉语中,通行于殷商时期的甲骨文以及出现于殷商时期的金文是比较成熟的文字形体,基本上是最早的文字形式。所以,大家一致认为,这些字形所代表的意义一般情况下就是一个词的本义。因此,我们要想知道一个词的本义,就最好首先了解这个词的甲骨文或者金文形体。例如,通过查阅相关资料可知词“沉”的甲骨文形体为“𣶒”(王宇信《甲骨文精粹释译》)。在这个字形中,“氵”为水的象形,“冫”为牛羊的象形,牛羊置于水的中间,便构成一个会意字,意味着牛羊没于水中,这便是“沉”的本义。

在找到一个词的本字、了解这个字所蕴含的最初的意义之后,还要找到一些相关的文献资料作为佐证,而且这些佐证的年代要尽可能地早一些。例如,上面的“沉”,《诗经》中有“泛泛杨舟,载沉载浮。既见君子,我心则休”的语句,《左传》中也有“沉玉而济”的语句,还有

[收稿日期] 2018-12-25

[基金项目] 安徽省2018年高校优秀青年骨干人才国内访问研修项目(gxgnfx2018037)

[作者简介] 何芳,黄山学院文学院副教授,研究方向:语言学及应用语言学。

“千钧得船则浮，锱铢失船则沉，非千钧轻锱铢重也，有势之于无势也”“舟漏而弗塞，则舟沉也”等，其中的“沉”均作“没”讲，这些例子足以证明“沉”的本义为“没”。

从以上的分析来看，词的本义义项具有唯一性。也就是说，一个词在它产生的最初，一般都是单义的。因此，在社会发展的初期，在语言发展不是那么丰富和完善的时候，词义交叉这种语言现象就不是那么复杂了。例如，上面提到的“沉”，在那个生产力极端落后的奴隶社会里，能有多少个同义词和反义词呢？既然如此，那么又何从谈起词义的交叉呢？因此，在语言不发达、词一般只具有本义义项的时期，词义交叉这种语言现象是不明显甚至是不存在的。

二、基本义义项对词义交叉的影响

由于客观的原因，现在依然使用本义的词并不多见，相比较之下，使用比较多的是一些与之关系密切的意义。我们把这种现代社会中基本的、常用的，并且是其他意义转化和发展基础的意义称为基本义。由于历史的原因以及人们自身的认识水平的局限，一个词的基本义在不同的历史时代可以是不同的，也就是说，一个词在一个时代的基本义在另一个时代不一定是基本义；反之，在另一个时代是基本义，在当前的时代不一定是基本义。本义和基本义之间的关系有两类：一是本义和基本义重合；二是本义和基本义不重合。不管是哪种情况，它们对于词义交叉现象的影响都是不言而喻的。下面我们就分类加以说明。

（一）基本义义项与本义义项不一致对词义交叉的影响

随着时代的发展，产生一些新的事物，但同时也有一些旧的事物消失了，因此，表示这个事物的词语的意义也就随之发生了变化。这种变化最大的反映，就是词的基本义与本义的不一致。例如，上面我们说过，词语“轻”的本义是“轻车”，但是到了后来，“轻”用来指示“轻车”一般只是用于一些成语之中，例如“轻车熟路”，其意义为：“驾着轻快的在熟路上行驶。语出唐韩愈《送石处士序》：‘若驷马驾轻车，就熟路，而王良、造父为之先后也。’后比喻办事轻而易举。孙景瑞《红旗插上大门岛》：‘刘兆德在前面走的非常轻松，好像轻车熟路。’也作‘轻车熟道’。续范亭《莫干山》：‘轻车熟道寻秋去，偕友傍午发临安。’”^{[1][P2144]}除此之外，

使用这个意义的地方就非常少了。相对而言，“轻”的意义使用的比较频繁和广泛的是它的“重量少；比重小”这个意义，而且这个词其他的意义一般都是由这个意义转化和发展而得到的，如“楚子问鼎之大小轻重焉”“权，称锤也，所以称物而知轻重者也”等，因此，我们说“轻”的基本义是“重量少；比重小”。

这是词的基本义和本义不同的例子。我们可以把这种情况看作对古代词义的革新和发展。正是有了这种革新和发展，才使得语言不至于坠入停滞不前、僵化的境地，而不断地补充新鲜的血液，保持旺盛的生命力。

从上面的例子我们可以看出，一个词的基本义义项之所以和它的本义义项不一致，其主要的原因就是历史的发展和事物的产生、消亡。这种词的基本义和本义不一致的情况的存在，第一次使得词的意义范围发生改变，一个词的意义组成情况就变得复杂起来，而词义组成情况的复杂化正是词义交叉现象产生的根本原因所在。因此，基本义项的出现，尤其是和本义义项不一致的基本义义项的出现，就为词义交叉现象的产生奠定了初步的、坚实的基础。

（二）基本义义项和本义义项一致对词义交叉的影响

事实上，并不是所有的词的基本义和本义都不相一致。例如，词“沉”的“没”这个意义在古代就使用得非常广泛。例如，上面提到的《诗经》中“泛泛杨舟，载沉载浮。既见君子，我心则休”，还有“千钧得船则浮，锱铢失船则沉，非千钧轻锱铢重也，有势之于无势也”等。在这些例子中，“沉”都是“没”的意思，所以，在古代，“沉”的基本义就是“没”。到了现代，“沉”的这个意义依旧使用得十分广泛和频繁。《现代汉语词海》和《现代汉语大词典》都把“沉入水中（在水里往下落）；沉没”这个意义列为第一个义项。也就是说，它的基本义就和它的本义是互相重合的，而且二者的重合并没有因为时代和历史的发展而发生变化。这可以看作对古代词义的一种继承和延续。

通过上面的分析，我们可以得出这样的结论：一个词的基本义是这个词本义的发展和演化，是这个词在使用范围和使用频率上的直接的反映。一般来说，一个词的基本义要比本义使用的范围更大，使用的频率更高。这是社会发展的结果，也是一种语言不断成熟的标志和必不可少的发展阶段。这种结果也正反映了词义不断地丰

富, 标志着一种语言中词义交叉现象的酝酿和产生。

三、引申义义项对词义交叉的影响

所谓引申义, 就是从词的本义或者基本义引申出来的意义, 或者可以说是在本义或者基本义的基础上经过推演发展而产生的意义, “是通过事物之间的相关性联系派生出来的意义。客观世界中具有不同联系的事物反映在人脑中必然构成不同的联想, 从指称甲事物、现象、行为迁移到乙事物、现象、行为。经过一段时间的运用, 最终成为该词的一个新的意义”^{[2](P193)}。引申义的产生既是社会发展的直接结果, 也是造成一词多义的根本原因。从引申义与本义或者基本义的关系来看, 引申义有直接引申义和间接引申义。

(一) 直接引申义义项对词义交叉的影响

直接引申义是在本义或者基本义的基础上直接引申而得到的意义。上面说过, “轻”的本义是“轻车也”, 所谓的“轻车”, 肯定具有“重量轻; 比重小”的特点, 于是人们就把车的这种特点也称为“轻”, 于是, “轻”就由一种车的名称而产生表示一种事物某个特点的意义。也就是说, 我们可以把“轻”的“重量轻; 比重小”这一意义看作“轻车”这一意义的直接引申义。然而在现代, “轻”的“轻车”这个意义并不是常用的意义, 代替它的“重量轻; 比重小”成为基本义, 因此, 在“重量轻; 比重小”这个意义的基础上, 又产生许多的直接引申义。例如, 由指“重量轻; 比重小”而引申至指“负载小; 装备简单”或者“数量少; 程度轻”。它们之间的关系非常明显: “重量轻”的原因正是“负载小”或者“数量少”!

直接引申义和本义或者基本义的关系是十分密切的。任何一个多义词, 只要有引申义存在, 那么必定要有至少一个直接引申义存在。假设某一个词的引申义只有一个, 那么这个意义也一定是直接引申义。直接引申义是一个词进一步产生其他意义的桥梁和媒介, 是词义交叉现象产生的第一个必要的条件, 因此, 其地位和作用都是极其重要的。

(二) 间接引申义义项对词义交叉的影响

与直接引申义相对而言的是间接引申义。所谓间接引申义, 就是在引申义的基础上再引申而得到的意义。它是一个词的词义进一步的拓展和延伸, 是语言丰富性直接和具体的体现。如“沉”的本义是“没”(千钧得船则浮, 锱铢失

船则沉, 非千钧轻锱铢重也, 有势之于无势也), 从本义发展出直接引申义“降落; 向下放”(寒水沉人, 尚不得生, 况在沸汤之中, 有猛火之烈乎), 后来又从直接引申义发展出间接引申义“分量重; 感觉沉重”(须臾回顾, 有物如大枯树而趋, 举足甚沉重, 相去百余步)。这之间的联系是很明显的: 在水中向下落——向下落——物体的分量重。这是一种从特殊到一般、从现象到原因的关系。一个词的引申义, 不管是直接引申义还是间接引申义, 都是这个词由单义词转变为多义词的手段和途径之一。也就是说, 一个词要想由单义词转变为多义词, 可采用的手段之一就是引申。在使用引申的手段之后, 加深了这个词意义的深度, 这个词就转变为多义词了, 那么, 词义交叉现象的产生就有了现实基础。所以, 引申义的存在是词义交叉现象存在的第一个主要原因和前提条件。

四、比喻义义项对词义交叉的影响

比喻义就是一个词的比喻用法被固定下来的意义。人们在使用某个词的时候, 由于语言环境以及表达习惯等的影响, 会在自觉不自觉之间使用一些特殊的方式对词进行改造, 其中比较常用的就是采用一些修辞方法, 例如, 比喻等。在使用这些修辞方法之后, 词的意义就会发生一些嬗变, 这些嬗变出的词义如果长时间地被反复使用, 就会被大家认可, 从而就形成新的词义, 我们可以把这种意义称为修辞义。比喻义是其中比较常见和常用的一种。值得注意的是, 词的修辞义和修辞上的比喻并不相同, “修辞上的比喻是临时打比方……词的比喻义则不同, 虽然词的比喻义大都是通过修辞上的比喻用法逐渐形成的, 但是它已经成为词义中的固定成分, 我们在应用时几乎感觉不到它是一种比喻了”^{[3](P234)}。简单地说, 就是修辞上的比喻所产生的意义只是临时的, 而比喻义则是固定的, 不会因为使用的环境不同而产生意义上的变化。比喻义的产生和存在, 使得词义交叉的范围和对象更加广泛了。

(一) 从本义、基本义发展出的比喻义义项对词义交叉的影响

一个词比喻义的产生的第一种方式是从本义或者基本义中阐发。如“狗”, 其本义是指一种家畜, “哺乳动物……也叫犬。”(《现代汉语词典》2016年第7版)“灵公有周狗, 谓之獒”“狗良则数得兽矣”等句中的“狗”皆用本义。由于狗具有向主人摇尾巴以表示忠诚以及仗仗着

主人向别人示威等类的行为特点，所以人们就把那些向自己主人献媚争宠、依仗着主人权势欺压别人的人称为“走狗”，如“地方上有了这般一个无耻的绅士，就有许多卑鄙龌龊的刁生劣监，挺身而出做他的走狗，在外面招揽词讼，把持衙门，无事生风，招摇撞骗，把常熟一县的人弄得一个个叫苦连天，恨入骨髓”（张春帆《九尾龟》）。这就是从本义产生出的比喻义。这种比喻义和本义或者基本义的关系是最为密切的，因此在数量上是最少的，由此而产生的词义交叉现象相对来讲也是比较简单的。

（二）从引申义发展出的比喻义项对词义交叉的影响

比喻义还可以从引申义中嬗发而得到。上面我们也提到，由于一个词的本义或者基本义在数量上的限制，从而导致由此而产生的比喻义在数量上的不足，远远满足不了人们交际和表达的需求，于是在引申义上使用比喻来获得新的意义就是水到渠成的事情了。我们上面所介绍的从本义、基本义中产生比喻义的方式一般出现在单义词上，而且这些单义词一般以名词为主，如“铁”“天”等，可以产生“坚强、不可动摇”（诸老萧疏星欲晓，留取南都铁壁）、“至高无上的”（天道远，人道迤，非所及也）的比喻义。但是单义词毕竟不是汉语词汇的主要部分，构成

汉语的词语多是多义词，而且随着社会的发展和历史的演变，这种现象还会不断地继续下去。因此，从词的引申义发展出比喻义就是很自然的事情。如“浅”，其基本义为“水不深”（疏影横斜水清浅，暗香浮动月黄昏），在这个基础上得到引申义“浅显”（斯之为文，由小以至大，由浅以及深，喻之以物），在这个引申义的基础上发展出比喻义“肤浅‘浅薄’（深思而浅谋，迹身而远志，家臣而君图，有人矣哉）。用这种方式产生的比喻义在数量上要比从本义或者基本义产生的比喻义多得多，因此，由此而导致的词义交叉现象的复杂性也要复杂得多。

不管是从本义和基本义产生出来的比喻义还是从引申义产生出来的比喻义，都使得词语词义的使用范围变得更加广泛，也就是使得词义的组成情况变得更加复杂。这就是说，比喻义的产生和存在进一步扩大了词义的使用范围，因此使得词义交叉这种语言现象变得更加丰富和多样。

[参 考 文 献]

- [1]汉语大词典[K].上海:汉语大词典出版社,2000.
[2]邢福义,汪国胜.现代汉语[M].武汉:华中师范大学出版社,2003.
[3]郭锡良.古代汉语[M].天津:天津教育出版社,1996.

On the Influence of the Meanings of Polysemy on the Intersection of Words

HE Fang

(Coellge of Arts, Huangshan University, Huangshan 245021, China)

Abstract: The meaning composition of a word is very complicated, and it is precisely because of this complexity that it leads to the generation of polysemous words, and further leads to the meaning of words in the language expression and language communication that cross each other, fuse with each other and connect and restrict each other. Cross phenomenon. The intersection of word meanings reflects the systemicity, richness, complexity and connection of language. The composition of polysemy meanings has a significant impact on the generation of word - relationships. It is very necessary and meaningful to carry out research on the linguistic phenomenon of the intersection of words and meanings.

Key words: polysemy; meaning; word meaning cross; influence

[责任编辑 薄 刚]